

ing, audio and visual systems and seating for 233 spectators. The door handles at the theatre entrance evoke the ancient symbols of the bow and arrow.

The *Gallery*, with its high ceilings and sophisticated lighting and temperature control systems, is suited to display a variety of media including painting, sculpture and textile art.

The *Library* is a large L-shaped space with two separate areas: the entrance, which features a spiral staircase, is lined with shelves full of periodicals and reference materials and carrels with video and microfiche material. The second half is punctuated by a series of arches and houses the Embassy's extensive collection of books.

#### BRIEF HISTORY OF THE CANADIAN EMBASSY IN JAPAN

The earliest contacts between Canada and Japan began shortly after the birth of Canada (1867) and the Meiji Restoration (1868). Relations were modest, focusing chiefly on bilateral trade, Japanese emigration to Canada and the activities of Canadian missionaries, teachers and medical personnel. The first Canadian Government trade commissioner opened an office in Yokohama in 1904 (subsequently moved to Kobe after the Great Kanto Earthquake in 1923). In 1928, the Canadian Government decided that full diplomatic relations should be established between Ottawa and Tokyo, among the first that Canada established along with London, Washington and Paris.

Prime Minister Mackenzie King selected Mr. (later Sir) Herbert Marler, to be the first Canadian diplomatic representative in Tokyo. In September 1929 Marler

ambiguës, si bien qu'on ne sait s'il est japonais ou canadien. Des couches de verre superposées en saillie représentent la terre et forment la base de la murale.

Bois canadien et granite aux riches textures confèrent une allure élégante au niveau B2.

Le *Théâtre* s'inspire du théâtre Noh de l'époque où on jouait à ciel ouvert. Des branches métalliques et des feuilles scintillent sous les étoiles d'un plafond en fibre optique. L'éclairage a été positionné de façon à simuler la flamme d'une torche. Au-delà de cette façade romantique on trouve des systèmes d'éclairage et d'audio-visuel ultra-modernes, ainsi que 233 confortables sièges. Les poignées de la porte du théâtre évoquent les symboles anciens de l'arc et la flèche.

La *Galerie d'Art*, avec ses plafonds tout en hauteur, son éclairage sophistiqué et son système de contrôle de la température, est l'endroit idéal pour exposer des oeuvres de médiums artistiques aussi divers que la peinture, la sculpture et les arts textiles.

La *Bibliothèque* est une grande salle en forme de L comptant deux espaces bien distincts. Il y a d'abord l'entrée dont l'escalier en colimaçon attire tout de suite l'attention et où on trouve des rayons remplies de périodiques et d'ouvrages de références, de même qu'une abondance de vidéocassettes et d'information sur microfiche. Puis il y a a deuxième moitié, segmentée par une série de voûtes, où loge la vaste collection de livres de l'ambassade.

#### BREF HISTORIQUE DE L'AMBASSADE DU CANADA AU JAPON

Les premiers contacts entre le Canada et le Japon eurent lieu peu après la naissance du Canada en 1867 et la Restau-

カナダ産の木材と肌理の美しい花崗岩が、地下2階にエレガントな雰囲気を出し出す。

「劇場」は、屋外で演じられた昔の能がヒントになった。天井の星（光ファイバー）の下で、金属製の枝や葉がきらめく。照明は、たいまつ効果を出すように配置されている。このロマンチックな設定の劇場には、現在の最高技術を駆使した照明・視聴覚装置と233の座席が設けられている。

入口のドアの取手の形は、弓と矢にまつわる神話を想起させるものである。

天井が高く、高度な照明・温度調整装置を装備した「ギャラリー」は、絵画、彫刻、織物芸術など各種表現媒体の展示に適している。

L字形の「ライブラリー」は大きく2つの部分に別れている。螺旋階段が目を引き入り口付近には定期刊行物と参考図書をたくさん並べた



The B2 Level Lobby  
Le hall au niveau B2  
地下2階ロビー

書架、ビデオおよびマイクロフィッシュを備えたキャレルがおかれ、アーチ形のアクセントを付けた天井が広がる奥の部分には多数の図書が納められている。

#### 在日カナダ大使館小史

カナダと日本の関係が始まったのは、1867年のカナダ連邦の誕生、1868年の明治維新の後、間もなくであった。関係といっても当時は、2国間貿易と日本からカナダへの移民、そしてカナダから宣教師、教師や医師の来日などに限ら